

KEY FACTS STATEMENTS - CURRENT AND SAVING ACCOUNT (INDIVIDUAL)

KEY PRODUCT DETAILS	CURRENT ACCOUNT	SAVING ACCOUNT	حساب التوفير	الحساب الجاري	التفاصيل الأساسية للمنتج
Eligibility	UAE / GCC Nationals, UAE Residents (salaried, non-salaried).	UAE / GCC Nationals, UAE Residents and Non Residents (salaried, non-salaried, minors).	مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة / مواطني دول مجلس التعاون الخليجي والمقيمين وغير المقيمين في دولة الإمارات العربية المتحدة (الذين يتقاضون رواتب، وغير الراتب، والقصر).	مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة / مواطني دول مجلس التعاون الخليجي والمقيمين في دولة الإمارات العربية المتحدة (بدون راتب).	الأهلية
Account Currency	AED / KWD / USD / GBP / EURO / CAD and other major currencies.		AED / KWD / USD / GBP / EURO / CAD والعملات الرئيسية الأخرى.		عملة الحساب
Monthly Minimum Average Balance	AED 3,000/- (or equivalent of other currencies).		درهم 3000 إماراتي (أو ما يعادله من العملات الأخرى).		الحد الأدنى لمتوسط الرصيد الشهري
Interest	Non-interest bearing	@0.25% p.a. calculated on monthly minimum average balance. Interest shall be paid out half yearly*.	@0.25% سنوياً يتم حسابها على أساس الحد الأدنى لمتوسط الرصيد الشهري. يتم دفع الفائدة نصف سنوية.	بدون فائدة	الفائدة
Debit Card	Issued for AED denominated account only.			يتم إصدارها للحسابات بالدرهم الإماراتي فقط.	بطاقة الخصم
Cheque book	First cheque book with 10 leaves free of charge. Thereafter 25 / 50 leaves with applicable charges. Issued for AED denominated accounts only.	Not applicable	لا ينطبق	أول دفتر شيكات به 10 أوراق مجاناً. بعد ذلك، يتم إصدار دفتر شيكات بعدد أوراق 25/50 حسب الرسوم المطبقة، ويتم إصدارها للحسابات بالدرهم الإماراتي فقط.	دفتر الشيكات
Safe Deposit Locker	Small / Large size (Optional subject to additional charges).			حجم صغير / كبير (اختياري يخضع لرسوم إضافية).	صندوق الودائع
Statement	One free monthly statement with all transaction details via email.			كشف حساب شهري مجاني يتضمن جميع تفاصيل المعاملات، يرسل عبر البريد الإلكتروني.	كشف حساب
<p>*Note:</p> <ul style="list-style-type: none"> Interest rates are subject to change with 60 days advance notification Interest is computed on average amount X annual rate X No of days / 360 			<p>ملاحظة:</p> <ul style="list-style-type: none"> أسعار الفائدة عرضة للتغيير مع إشعار مسبق قبل 60 يوماً يتم احتساب الفائدة على متوسط المبلغ * المعدل السنوي * عدد الأيام / 360 		
FEES AND CHARGES			الرسوم والمصاريف		
<ul style="list-style-type: none"> Monthly charges of AED 25/- for non-maintenance of minimum average balance in the account Account closure charges of AED 100/- for account closure within 6 months from opening date Duplicate Statement AED 25/- Additionally, there may be standard fees and charges applicable to your dealings with us. Please refer to our Schedule of Fees / Charges on www.eahli.com VAT 5% applicable as per UAE Law 			<ul style="list-style-type: none"> رسوم شهرية قدرها 25 درهماً إماراتياً في حالة عدم الحفاظ على الحد الأدنى لمتوسط الرصيد في الحساب رسوم إغلاق الحساب تبلغ 100 درهم إماراتي لإغلاق الحساب خلال 6 أشهر من تاريخ فتح الحساب طلب كشف حساب مكرر 25 درهماً إماراتياً بالإضافة إلى ذلك، قد يكون هناك رسوم ومصاريف أساسية تنطبق على تعاملاتك معنا، الرجاء الرجوع إلى جدول الرسوم/المصاريف الخاص بنا على www.eahli.com تطبق ضريبة القيمة المضافة بنسبة 5% وفقاً لقانون دولة الإمارات العربية المتحدة 		

PROCESS TIME	وقت إنجاز المعاملة
<ul style="list-style-type: none"> Account Opening: 2 business days upon receiving duly completed and signed account opening application form along with all the required documents Note: Ensure to provide clear signature in the signature specimen section as this signature will be used to verify all your requests Account Closure: 7 complete business days from date of request received along with Debit Card, Cheque Book (if any) 	<ul style="list-style-type: none"> فتح الحساب: يومي عمل بعد استلام نموذج طلب فتح الحساب المكتمل والموقع حسب الأصول بالإضافة إلى جميع المستندات المطلوبة ملاحظة: تأكد من أن يكون التوقيع واضح في قسم نموذج التوقيع حيث سيتم استخدام هذا التوقيع للتحقق من جميع طلباتك إغلاق الحساب: 7 أيام عمل كاملة من تاريخ استلام الطلب مع بطاقة الخصم ودفتر الشيكات (إن وجد)
YOUR OBLIGATIONS AND RIGHTS	التزاماتك وحقوقك
<ul style="list-style-type: none"> Review in detail this document and all other terms & conditions set out in the application form KYC Details: Inform the bank in writing if there is any change in your personal identification details, employment or income details, contact details, residential status, financial details or any other important information as declared in your application form Terms and conditions: Review in detail all the terms and conditions set out in the application form including the Key Facts Statements. Bank may amend its terms and conditions, fees and charges and will provide 60 days advance notice to you. Also kindly check our website www.eahli.com for any updates Outstanding Over dues: If there is no sufficient balance available in your account(s) to settle the overdues, when the account is funded, these overdues will be recovered from the account(s) available in the bank Inactive Status: No transaction on the account(s) for a period of 1 year, it will become inactive; all transaction will be blocked until account(s) are activated again Dormancy: No transaction in the account(s) for a period of 3 years from the date of last transaction, no communication from you (written / electronic) or response to the Bank's notices sent periodically, account will be marked Dormant Unclaimed Balances: 5 years from the date of last transaction on your account(s) unclaimed will be transferred to Central Bank of the UAE Unpaid Cheque: Maintain sufficient funds at all times to avoid account going into arrears. In case 4 cheques returned unpaid due to insufficient balance within a period of one year, account will be black listed, credit ratings can be affected which may limit customer ability to access future products and financing, and account closure Remittances: For SWIFT payments, Correspondent banks may deduct their applicable charges from the remittance amount. If charge code SHA (shared) is selected, if charge code OUR is selected all charges will be borne by the remitter Always safeguard sensitive banking information such as account number, cheque book, debit card, login ID, passwords, PIN number, etc Regularly check our website (www.eahli.com) for updates 	<ul style="list-style-type: none"> قم بمراجعة هذه الوثيقة بالتفصيل وجميع الشروط والأحكام الأخرى المنصوص عليها في نموذج الطلب تفاصيل KYC: أبلغ البنك كتابياً إذا كان هناك أي تغيير في تفاصيل هويتك الشخصية أو تفاصيل التوظيف أو الدخل أو تفاصيل الاتصال أو حالة الإقامة أو التفاصيل المالية أو أي معلومات مهمة أخرى كما هو موضح في نموذج الطلب الخاص بك الشروط والأحكام: راجع بالتفصيل جميع الشروط والأحكام المنصوص عليها في نموذج الطلب بما في ذلك بيانات الحقائق الأساسية. يجوز للبنك تعديل الشروط والأحكام والرسوم والمصاريف وسيقدم لك إشعاراً مسبقاً قبل 60 يوماً. يرجى أيضاً مراجعة موقعنا الإلكتروني www.eahli.com لمعرفة أي تحديثات المستحقات المتأخرة: إذا لم يكن هناك رصيد كافٍ في حسابك (حساباتك) لتسوية المستحقات المتأخرة، فعندما يتم ايداع مبالغ في الحساب، سيتم استرداد هذه المستحقات المتأخرة من الحساب (الحسابات) المتوفرة في البنك الحالة غير النشطة: عند عدم إجراء أي معاملة على الحساب (الحسابات) لمدة عام واحد، وسوف تصبح الحسابات غير نشطة؛ سيتم حظر جميع المعاملات حتى يتم تنشيط الحساب (الحسابات) مرة أخرى الخمول: لا توجد معاملة في الحساب (الحسابات) لمدة 3 سنوات من تاريخ آخر معاملة، ولا يوجد أي اتصال منك (كتابي / إلكتروني) أو رد على إشعارات البنك المرسله بشكل دوري، سيتم وضع علامة على الحساب كخامل الأرصدة غير المطالب بها: بعد 5 سنوات من تاريخ آخر معاملة على حسابك (حساباتك) سيتم تحويلها إلى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي الشيكات غير المدفوعة: احتفظ بأموال كافية في جميع الأوقات لتجنب تراكم المتأخرات في الحساب. في حالة إرجاع 4 شيكات غير مدفوعة بسبب عدم كفاية الرصيد خلال فترة سنة واحدة، سيتم إدراج الحساب في القائمة السوداء، وقد تتأثر التصنيفات الائتمانية مما قد يحد من قدرة العميل على الوصول إلى المنتجات والتمويل المستقبلي وإغلاق الحساب التحويلات: بالنسبة لمدفوعات SWIFT، يجوز للبنوك المرسله خصم الرسوم المطبقة من مبلغ التحويل إذا تم تحديد رمز الشحن SHA (مشترك)، وإذا تم تحديد رمز الشحن OUR، فسوف يتحمل المرسل جميع الرسوم قم دائماً بحماية المعلومات المصرفية الحساسة مثل رقم الحساب ودفتر الشيكات وبطاقة الخصم اسم الدخول وكلمات المرور ورقم التعريف الشخصي وما إلى ذلك قم بمراجعة موقعنا بانتظام (www.eahli.com) للحصول على التحديثات
ADDITIONAL INFORMATION	معلومات إضافية
<ul style="list-style-type: none"> Apply for products and /or services that meets your needs and avoid risk Ask questions for more clarity and understanding Use the product or service in line with the terms and conditions Keep the Bank updated with your identification documents and contact details Report unauthorized transactions to the Bank Do not disclose banking information to anyone Be careful when dealing with 'Power of Attorney'. Know what information access is given and to whom; over financial matters. Do not sign uncompleted forms Use own mailing addresses and not of friends / relatives Review all of documents submit to the Bank and keep a copy of the same 	<ul style="list-style-type: none"> تقدم بطلب الحصول على المنتجات و/أو الخدمات التي تليبي احتياجاتك وتجنب المخاطر اطرح المزيد من الأسئلة للتوضيح والفهم استخدم المنتج أو الخدمة بما يتماشى مع الشروط والأحكام أبقي البنك مطلعاً على وثائق الهوية وتفاصيل الاتصال الخاصة بك الإبلاغ عن المعاملات غير المصرح بها للبنك لا تكشف عن المعلومات المصرفية لأي شخص كن حذراً عند التعامل مع "التوكيل" معرفة ما هي المعلومات التي يتم منحها ولمن؛ بشأن الأمور المالية لا توقع على النماذج غير المكتملة استخدم العناوين البريدية الخاصة بك وليس الخاصة بالأصدقاء/الأقارب مراجعة جميع المستندات المقدمة إلى البنك والاحتفاظ بنسخة منها

WARNINGS

تحذيرات

- Bank may close the account, if KYC / identification documents are not updated regularly or if required as per Bank's internal policy or upon instructions from regulatory / Judiciary authorities
- Maintain required minimum average balance to avoid non-maintenance charges each month
- Check statements regularly and contact the Bank immediately if any irregularity is observed and report to the Bank within 30 days of the statement date
- The Bank reserves the right to change any or all the terms and conditions in the Key Fact statement, product terms and conditions, charges as well as the Applicant contract with 60 days prior notice to you
- Please keep your online banking credentials, cheque books, ATM Debit cards, PIN safe at all times to avoid any misuse or fraudulent actions by others
- The cooling-off period allows you to cancel the product within five (5) business days of signing the application and the Bank will not be able to proceed until this period expires, unless you waive this right. To cancel within this period you must give the Bank notice

- يجوز للبنك إغلاق الحساب، إذا لم يتم تحديث مستندات KYC / الهوية بشكل منتظم أو إذا لزم الأمر وفقاً لسياسة البنك الداخلية أو بناءً على تعليمات من السلطات التنظيمية / القضائية
- الحفاظ على الحد الأدنى المطلوب للمتوسط الرصيد لتجنب رسوم عدم الاحتفاظ بالحد الأدنى كل شهر
- التحقق من البيانات بانتظام والاتصال بالبنك على الفور في حالة ملاحظة أي مخالفة وإبلاغ البنك خلال 30 يوماً من تاريخ كشف الحساب
- يحتفظ البنك بالحق في تغيير أي أو كل الشروط والأحكام الواردة في بيان الحقائق الأساسية، وشروط وأحكام المنتج، والرسوم، بالإضافة إلى عقد مقدم الطلب مع إشعارك بذلك قبل 60 يوماً
- يرجى الاحتفاظ ببيانات اعتماد الخدمات المصرفية عبر الإنترنت، ودفاتر الشيكات، وبطاقات الخصم من أجهزة الصراف الآلي، ورقم التعريف الشخصي آمنة في جميع الأوقات لتجنب أي سوء استخدام أو إجراءات احتيالية من قبل الآخرين
- تسمح لك فترة التهدئة بإلغاء المنتج خلال خمسة (5) أيام عمل من توقيع الطلب ولن يتمكن البنك من المتابعة حتى انتهاء هذه الفترة، إلا إذا تنازلت عن حق الإلغاء خلال هذه الفترة، يجب عليك تقديم إشعار للبنك

COOLING OFF PERIOD / WAIVER OF RIGHT TO COOLING-OFF PERIOD:

فترة التهدئة / التنازل عن الحق في فترة التهدئة:

You have the right to a Cooling-off-Period of 5 complete business days that starts from the date of signing the account application form, which means you have the right to cancel your account opening request and the Bank will refund any related fees, net off any reasonable and direct costs already incurred.

If you wish to waive off the cooling off period, please sign here

I / We, the undersigned _____

waive the cooling-off period for Product or Service provided to me by the Bank.

I confirm that I understand that as consequence of this waiver, I will not be able to rescind the contract/ transaction during the Cooling-off Period and the sign contract shall be valid from the time I sign it. And hereby sign and waive my right of cooling off period:

Signature: _____

Name: _____

Date: _____

لديك الحق في فترة تهدئة مدتها 5 أيام عمل كاملة تبدأ من تاريخ التوقيع على نموذج طلب الحساب، مما يعني أن لديك الحق في إلغاء طلب فتح الحساب الخاص بك وسوف يقوم البنك برد أي رسوم ذات صلة، مخصص منها أي تكاليف معقولة ومباشرة تم تكبدها بالفعل.

إذا كنت ترغب في التنازل عن فترة التهدئة، يرجى التوقيع هنا

أنا / نحن الموقعون أدناه _____

أنازل عن فترة التهدئة للمنتج أو الخدمة المقدمة لي من قبل البنك

أؤكد أنني أفهم أنه نتيجة لهذا التنازل، لن أتمكن من إلغاء العقد/ المعاملة خلال فترة التهدئة وسيكون عقد التوقيع سارياً من وقت توقيعه.

وبهذا أوقع وأتنازل عن حقّي في فترة التهدئة.

التوقيع _____

الأسم _____

التاريخ _____

HOW TO CONTACT US

كيف نتواصل معنا

- You can contact us 24/7 on our call center number +971 4 607 5507 (within / outside UAE). We will be very happy to assist you
- During the Bank working hours, you may contact us on +971 4 607 5555
- To know more about our services along with the fees and charges, you may visit our website www.eahli.com

- يمكنك الاتصال بنا على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع على رقم مركز الاتصال الخاص بنا +97146075507 (داخل / خارج الإمارات العربية المتحدة) وسنكون في غاية السعادة لمساعدتك
- خلال ساعات عمل البنك، يمكنك الاتصال بنا على رقم الاستقبال +97146075555
- لمعرفة المزيد عن خدماتنا بالإضافة إلى الرسوم والمصاريف، يمكنك زيارة موقعنا على الإنترنت www.eahli.com

HOW CAN YOU MAKE A COMPLAINT

كيف يمكنك تقديم شكوى

Submit your complain to the Complaint Unit either hand delivered or via mail / fax / email / online.

- **Dubai Branch:** Opposite Hamarain Centre, Abu Baker Siddiqui Road, Deira, Dubai - UAE
- **Abu Dhabi Branch:** EIBFS Building, Ground Floor, Al Muroor Street, Abu Dhabi - UAE

- Tel. **+971 4 607 5555**
- Fax **+971 4 268 4445**
- Email: **complaints@abkuwait.com**
- Website: **www.eahli.com**
- 24/7 call center number **+971 4 607 5507** (within / outside UAE)

The Bank shall provide a written acknowledgement of the Complaint filed with Bank, with details of the Complaint process within 2 complete business days of receiving the Complaint. A unique service request number will be assigned to you.

The Bank shall send you in writing, its final response with detailed reasons within 30 complete business days of receiving a Complaint.

If for any reason you are not satisfied with our complaint resolution, you have the right to refer your complaint to the Central Bank:

www.centralbank.ae

The Central Bank of the UAE has established Sanadak, an independent Ombudsman Unit to assist you in resolving any complaints that could not be settled through internal complaint resolution processes with our Bank.

You can contact Sanadak unit directly.
<https://www.sanadak.gov.ae>
800-726 2325 (SANADAK)

قم بإرسال شكاواك إلى وحدة الشكاوى إما باليد أو عبر البريد / البريد الإلكتروني / موقع البنك على الإنترنت.

- **فرع دبي:** مقابل مركز حمر عين ، شارع أبو بكر الصديق ، ديرة ، دبي - الإمارات العربية المتحدة
- **فرع أبوظبي:** مبنى معهد الامارات للدراسات المصرفية والمالية، الطابق الأرضي ، شارع دالمور، أبوظبي

- هاتف: **+97146075555**
- الفاكس: **+97142684445**
- البريد الإلكتروني: **complaints@abkuwait.com**
- الموقع الإلكتروني: **www.eahli.com**
- رقم مركز الاتصال الخاص بنا: **+971 4 607 5507** (داخل / خارج الإمارات العربية المتحدة)

سوف يقوم البنك بإرسال رد كتابي يعلم الوصول بالشكوى المقدمة إلى البنك، مع تفاصيل عملية إجراءات معاملة الشكوى في غضون يومي عمل كاملين من تاريخ استلام الشكوى، سيتم تخصيص رقم مميز لطلب الخدمة لك.

سوف يرسل لك البنك رده النهائي كتابياً مع الأسباب التفصيلية في غضون 30 يوم عمل من تلقي الشكوى.

إذا لم تكن راضياً لأي سبب من الأسباب عن حل الشكوى الخاص بنا ، فيحق لك إحالة شكاواك إلى مصرف الإمارات المركزي: www.centralbank.ae

قام المصرف المركزي بدولة الامارات بإنشاء وحدة مستقلة لتسوية المنازعات "سندك" لمساعدتك في حل أي شكاوى لم يتم تسويتها من خلال إجراءات حل الشكاوى الداخلية معنا.

يمكنك التواصل مع وحدة سندك مباشرة
<https://www.sanadak.gov.ae>
800-726 2325 (SANADAK)

DISCLAIMER

إخلاء المسؤولية

The information in this Key Fact Statement is not the full terms of the contract, which is contained within the final terms of these services. By signing this document, you agree that you fully understand the features, fees and charges, which may be incurred by applying for this product.

المعلومات الواردة في بيان الحقائق الأساسية هذا ليست الشروط الكاملة للعقد، والتي تم تضمينها في الشروط النهائية للمنتج لهذه الخدمة. من خلال التوقيع على هذا المستند، فإنك توافق على أنك تفهم تماماً المزايا والرسوم والمصاريف التي قد يتم تكبدها من خلال التقدم بطلب للحصول على هذا المنتج.

I/We hereby unconditionally and irrevocably agree that I/ we have read the above Key Facts Statements and clearly understand all the information provided herein.

CUSTOMER NAME:	
ADDRESS:	
MOBILE NUMBER:	
EMAIL ID:	
SIGNATURE/ DATE:	
FOR BANK USE	
BANK OFFICIAL NAME:	
BANK OFFICIAL ID:	
SIGNATURE/ DATE:	

أنا/نحن بموجب هذا أوافق بشكل غير مشروط وغير قابل للنقض على أنني/ نحن قد قرأنا بيانات الحقائق الرئيسية المذكورة أعلاه ونفهم بوضوح جميع المعلومات المقدمة هنا

اسم العميل:	
العنوان:	
رقم الهاتف المتحرك:	
البريد الإلكتروني:	
التوقيع / التاريخ:	
لاستخدام البنك	
اسم المسؤول في البنك:	
رقم بطاقة المسؤول في البنك:	
التوقيع / التاريخ:	